

FÖRSTAINSTANSRÄTTEN

FÖRSTAINSTANSRÄTTENS DOM

den 14 september 2004

i mål T- 156/94: Siderúrgica Aristrain Madrid SL mot Europeiska gemenskapernas kommission (¹⁾)

(EKSG-fördraget — Konkurrens — Överenskommelser och samordnade förfaranden — Europeiska tillverkare av balkar — Fråga om vem som skall tillskrivas det otillättna beteendet — Böter — Överklagande — Återförvisning till förstainstansrätten)

(2004/C 284/28)

(Rättegångsspråk: spanska)

I mål T-156/04, Siderúrgica Aristrain Madrid SL, Madrid (Spanien), företrätt av advokaterna A. Creus Carreras och N. Lacalle Mangas, med delgivningsadress i Bryssel, mot Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: J. Currall och W. Wils, biträdda av advokaterna J. Rivas Andrés och J.J. Gutiérrez Gisbert, med delgivningsadress i Luxemburg), angående en talan om ogiltigförklaring av kommissionens beslut 94/215/EKSG av den 16 februari 1994 om ett förfarande enligt artikel 65 i Parisfördraget rörande överenskommelser och samordnade förfaranden mellan europeiska tillverkare av balkar (EGT L 116, s. 1), har förstainstansrätten (andra avdelningen i utökad sammansättning), sammansatt av ordföranden J. Pirrung, och domarna V. Tiili, A.W.H. Meij, M. Vilaras och N. J. Forwood, den 14 september 2004 avkunnat en dom där domslutet har följande lydelse:

- 1) De böter som sökanden påförs enligt artikel 4 i kommissionens beslut 94/215/EKSG av den 16 februari 1994 om ett förfarande enligt artikel 65 i Parisfördraget rörande överenskommelser och samordnade förfaranden mellan europeiska tillverkare av balkar fastställs till 2 540 000 euro.
- 2) Sökanden skall bära 35 procent av sina rättegångskostnader och ersätta 35 procent av svarandens rättegångskostnader för dels förfarandet vid förstainstansrätten, inklusive det interimistiska förfarandet, dels överklagandeförfarandet till domstolen. Svaranden skall bära 65 procent av sina rättegångskostnader och ersätta 65 procent av sökandens rättegångskostnader för samma förfaranden.

(¹) EUT C 146, 28.5.2004.

FÖRSTAINSTANSRÄTTENS DOM

den 23 december 2003

i mål T-274/01: Valmont Nederland BV mot Europeiska gemenskapernas kommission (¹⁾)

(Statligt stöd — Begrepp — Fördel — Försäljningspris på mark — Finansiering av parkeringsplats)

(2004/C 284/29)

(Rättegångsspråk: nederländska)

I mål T-274/01, Valmont Nederland BV, Maarheeze (Nederländerna), företrätt av advokaterna A. Van Landuyt, A. Prompers och G. Van de Wal, mot Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: inledningsvis G. Rozet och H. Speyart, därefter G. Rozet och H. Van Vliet, med delgivningsadress i Luxemburg), angående en talan om ogiltigförklaring av kommissionens beslut 2002/142/EG av den 18 juli 2001 om det stöd som Nederländerna har genomfört till förmån för Valmont Nederland BV (EGT L 48, 2002, s. 20), har förstainstansrätten (fjärde avdelningen i utökad sammansättning), sammansatt av ordföranden H. Legal samt domarna V. Tiili, A.W.H. Meij, M. Vilaras och N.J. Forwood, justitiesekreterare: byrådirektören J. Plingers, den 16 september 2004 avkunnat en dom där domslutet har följande lydelse:

- 1) Kommissionens beslut 2002/142/EG av den 18 juli 2001 om det stöd som Nederländerna har genomfört till förmån för Valmont Nederland BV ogiltigförklaras.
- 2) Kommissionen skall ersätta rättegångskostnaderna.

(¹) EGT C 3, 5.1.2002.